

Polska – Sachsen



Seniorzy-ambasadorzy
Seniorenbotschafterinnen
und Seniorenbotschafter

SENIORZY - AMBASADORZY

na rzecz zrównoważonego rozwoju regionu

SENIORBOTSCHAFTERINNEN UND SENIORBOTSCHAFTER für eine nachhaltige entwicklung der region

Projekt koncentruje się na przekazaniu wiedzy o niematerialnym dziedzictwie kulturowym polsko-niemieckiego pogranicza.

Seniorzy i seniorki są szkoleni jako „Seniorzy - ambasadorzy na rzecz zrównoważonego rozwoju regionu”. Wspólnie opracowany program edukacyjny obejmuje warsztaty, wyjazdy studyjne, wycieczki i kursy językowe.

Im Mittelpunkt des Projekts steht die Vermittlung von Wissen über das immaterielle Kulturerbe des deutsch-polnischen Grenzraums.

Seniorinnen und Senioren werden zu „Seniorenbotschafterinnen und Seniorenbotschafter für eine nachhaltige Entwicklung der Region“ geschult. Das gemeinsam entwickelte Bildungsprogramm umfasst Workshops, Studienreisen, Exkursionen und Sprachkurse.

Partnerzy Projektu | Projektpartner



Internationales Begegnungszentrum
St. Marienthal (IBZ)
www.ibz-marienthal.de



KARR S.A.
Karkonoska Agencja
Rozwoju Regionalnego S.A.

Karkonoska Agencja
Rozwoju Regionalnego (KARR)
www.karr.pl



DOLNY
ŚLĄSK



Karkonoska Akademia
Nauk Stosowanych (KANS)
www.kans.pl



SENIORZY - AMBASADORZY

na rzecz zrównoważonego rozwoju regionu

SENIORBOTSCHAFTERINNEN UND SENIORBOTSCHAFTER
für eine nachhaltige entwicklung der region



ZREALIZOWANE DZIAŁANIA | UMGESetzte MAßNAHMEN

26 marca 2024 r. miała miejsce **konferencja inauguracyjna**, w której udział wzięło około 80 seniorów z obu stron granicy.

Od maja 2024 do marca 2025 odbyło się **15 dwudniowych warsztatów „Niematerialne dziedzictwo kulturowe”** - około 100 seniorów i senierek wzięło udział w dwudniowych warsztatach, podczas których dzielili się wiedzą z następujących dziedzin:

- kuchnia tradycyjna i dania regionów z uwzględnieniem lokalnych produktów regionalnych,
- tradycje łączą pokolenia - święta i zwyczaje okołoswiąteczne po obu stronach granicy,
- tradycyjne tańce, stroje i muzyka, artyści, którzy zapisali się w historii regionu.

Seniorzy wzięli udział w Świącie Sadowników i Winiarzy w Ostritz (październik 2024). Nasze stoisko informacyjne można było odwiedzić podczas wystawy „Wyprodukowano pod Śnieżką” (wrzesień 2024).

Am 26 März 2024 fand die **Auftaktkonferenz** statt, mit der Teilnahme von etwa 80 Seniorinnen und Senioren von beiden Seiten der Grenze.

Von Mai 2024 bis zum März 2025 fanden 15 zweitägige **Workshops zum Thema „Immaterielles Kulturerbe“** statt - etwa 100 Senioren und Seniorinnen nahmen an zweitägigen Workshops teil, um ihr Wissen in folgenden Bereichen zu teilen:

- traditionelle Küche und regionale Gerichte, unter Berücksichtigung von lokalen Produkten aus der Region,
- traditionen verbindendie Generationen - Feste und Bräuche auf beiden Seiten der Grenze,
- traditionelle Tänze, Trachten und Musik, Künstler, die die Geschichte der Region geprägt haben.

Senioren und Seniorinnen nahmen am Obstund Winzerfest in Ostritz teil (Oktober 2024). Unser Informationsstand konnte während der Ausstellung „Hergestellt am Fuße der Schneekoppe” besucht werden (September 2024).

Partnerzy Projektu | Projektpartner



KARR S.A.
Karkonoska Agencja
Rozwoju Regionalnego S.A.



**DOLNY
ŚLĄSK**





SENIORZY - AMBASADORZY
na rzecz zrównoważonego rozwoju regionu

SENIORBOTSCHAFTERINNEN UND SENIORBOTSCHAFTER
für eine nachhaltige entwicklung der region



PLANOWANE DZIAŁANIA | GEPLANTE MAßNAHMEN

Kurs języka niemieckiego dla seniorów

Deutschkurs für Seniorinnen und Senioren

Dwudniowe warsztaty językowe w Marienthal, Ostritz

zweitägige Sprachworkshops in Marienthal, Ostritz

Wizyty studyjne dotyczące zdrowej, tradycyjnej żywności i produkcji regionalnej, tradycyjnych tańców oraz poznawania artystów regionu:
2 wizyty w Polsce,
2 wizyty w Saksonii

Studienreisen z.T. gesunde, traditionelle Lebensmittel und regionale Produktion, traditionelle Tänze und das Kennenlernen der Künstler der Region:
2 Studienreisen nach Polen,
2 nach Sachsen

Wizyta gości z Niemiec podczas odchodów **Dnia Seniora**

Besuch von Gästen aus Deutschland anlässlich der Feierlichkeiten zum **Seniorentag**

Wycieczka do Saksonii

Exkursion nach Sachsen

Konferencja zamykająca

Abschlusskonferenz

Partnerzy Projektu | Projektpartner



KARR S.A.
Karkonoska Agencja
Rozwoju Regionalnego S.A.



DOLNY ŚLĄSK





SENIORZY - AMBASADORZY na rzecz zrównoważonego rozwoju regionu

SENIORBOTSCHAFTERINNEN UND SENIORBOTSCHAFTER für eine nachhaltige entwicklung der region



CELE PROJEKTU | PROJEKTZIELE

Wymiana, budowanie więzi i wzajemnego zrozumienia, usuwanie uprzedzeń pomiędzy polskimi i niemieckimi seniorami/seniorkami.

Austausch, Aufbau von Bindungen und gegenseitigem Verständnis, Abbau von Vorurteilen zwischen polnischen und deutschen Seniorinnen und Senioren

Wsparcie i rozwój współpracy pomiędzy podmiotami regionu i seniorami/seniorkami.

Förderung und Ausbau der Zusammenarbeit zwischen den Akteuren der Region und den Seniorinnen/Senioren.

Poszerzanie wiedzy o niematerialnych dobrach kultury polsko-niemieckiego pogranicza.

Vertiefung der Kenntnisse über die immateriellen Kulturgüter des deutsch-polnischen Grenzraums.

RAMY CZASOWE | ZEITRAHMEN

Realizacja projektu rozpoczęła się w listopadzie 2023 r. i potrwa do końca października 2026 r.

Die Projektumsetzung begann im November 2023 und dauert bis Ende Oktober 2026.

Partnerzy Projektu | Projektpartner



Internationales Begegnungszentrum
St. Marienthal (IBZ)
www.ibz-marienthal.de



KARR S.A.
Karkonoska Agencja
Rozwoju Regionalnego S.A.

Karkonoska Agencja
Rozwoju Regionalnego (KARR)
www.karr.pl



**DOLNY
ŚLĄSK**



Karkonoska Akademia
Nauk Stosowanych (KANS)
www.kans.pl